

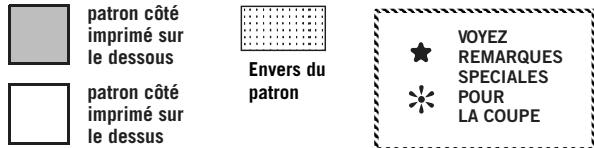
Tailles	TP/XS	P/S	M/M	G/L	TG/XL	TTG/XXL
Françaises	32-34	36-38	40-42	44-46	48-50	52-54
Européen	30-32	34-36	38-40	42-44	46-48	50-52

MESURES DES VÉTEMENTS FINI (Motif et aisance de port compris)						
A,B Poitrine	130	135	144	154	164	174 cm
C,D Hanches	91	97	105	116	126	136 "
Largeur à l'ourlet						
Haut A	178	183	192	202	212	222 cm
Haut B	175	180	189	199	210	220 "
Largeur, chaque jambe						
Pantalon C	53	56	58	61	64	66 cm
Short D	67	71	76	83	89	95 "
Longueur finie – dos, votre nuque à l'ourlet						
Haut A	52	53	55	56	57	58 cm
Haut B	45	46	46	47	48	48 "
Longueur finie – côté, taille à l'ourlet						
Pantalon C	105	107	108	109	110	112 cm
Short D	34	36	37	38	39	41 "

19 PIÈCES DE PATRON

1 EMPIÈCLEMENT DEVANT - A, B	11 VOLANT DE MANCHE - B
2 EMPIÈCLEMENT DOS - A, B	12 DEVANT - C
3 DEVANT - A, B	13 DOS - C
4 DOS - A, B	14 POCHE - C, D
5 ATTACHE - A, B	15 COULISSE DEVANT - C, D
6 PAREMENTURE DEVANT - A, B	16 COULISSE DOS - C, D
7 PAREMENTURE DOS - A, B	17 GUIDE POUR ÉLASTIQUE - C, D
8 MANCHE - A	18 DEVANT - D
9 BANDE DE MANCHE - A	19 DOS - D
10 MANCHE - B	

Plans de Coupe

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER
LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON, COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)
SEL. (S)= LIS.
FOLD= PLIURE
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

Instructions de Couture

CODE ENDROITE ENVERS ENTOILAGE DOUBLURE CÔTE DROIT DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :**SOUTENIR/FRONCER** – reportez-vous à la vidéo Froncer : "coudre deux rangées de fronces".**PIQUER LE BORD** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment piquer le bord".**OURLET ÉTROIT** – reportez-vous à la vidéo Ourlets : "coudre des ourlets étroits".**REFORCER** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment renforcer les coutures".**MANCHE** – reportez-vous à la vidéo Emmanchures/Manches : "coudre des manches montées".**PIQÜRE DE SOUTIEN** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment faire une piqûre de soutien".**FIXER** – reportez-vous à la vidéo Points à la main : "comment fixer".**SURPIQUER** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment faire une surpiqure".**COUPER LA COUTURE** – reportez-vous à la vidéo "comment couper, cranter et dégrader les coutures".**SOUS-PIQUER** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment faire une sous-piqûre".**POINTS COULÉS** – Glissez l'aiguille dans le bord plié et faites un point au-dessous dans le tissu, ne prenant qu'un seul fil.

TUTORIELS DE COUTURE

Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur simplicity.com/sewingtutorials.

SCAN ME

**LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.****PIQUEZ DES COUTURES DE 1.5 CM ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDICÉ DIFFÉREMMENT.****HAUT A, B**

1. Faites une **PIQÜRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure des pièces de l'empiecement devant (1) dans le sens des flèches. La **PIQÜRE DE SOUTIEN** n'apparaîtra pas dans les croquis suivants.

2. **FRONCEZ** le bord supérieur du devant (3) entre les encoches.

3. Épinglez le devant et le bord inférieur de l'empiecement, en faisant coïncider les milieux et les encoches. Tirez sur le faufil pour ajuster ; bâtissez. Piquez.

Pressez le devant vers l'extérieur, en pressant la couture vers l'empiecement.

4. Faites une **PIQÜRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure des pièces de l'empiecement dos (2).5. **FRONCEZ** le bord supérieur du dos (4) entre les encoches.

6. Épinglez le dos sur le bord inférieur de l'empiecement, en faisant coïncider les milieux et les encoches. Tirez sur le faufil pour ajuster ; bâtissez. Piquez. Pressez le dos vers l'extérieur, en pressant la couture vers l'empiecement.

7. Pliez l'attache (5) en deux dans le sens de la longueur, endroit contre endroit. Piquez en laissant ouvert le bord court en angle. **COUPEZ** la couture et bâisez les coins.

8. Retournez l'attache ; pressez. Bâtissez les bords non finis.

9. Bâtissez les attaches sur l'empiecement droit, en faisant coïncider les petits et les grands pois, ayant les bords non finis au même niveau et en maintenant l'empiecement gauche libre. Bâtissez de la même façon l'attache restante sur le devant gauche, en maintenant l'empiecement droit libre.

10. Posez l'entoilage thermocollant sur l'**ENVERS** de la parementure devant (6) et de la parementure dos (7), en suivant la notice d'utilisation.

Piquez les coutures d'épaule des pièces de la parementure. Pour finir le bord sans encoche, piquez à 6 mm du bord, rentrez le long de la piqûre et piquez au point droit OU au point zigzag par-dessus le bord OU surjetez le bord.

11. Endroit contre endroit et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez la parementure sur le bord de l'encolure, en faisant coïncider les milieux, les coutures d'épaule, les petits et les grands pois. Bâtissez le long de la ligne du milieu devant.

Piquez le long des lignes de piqûre sur la parementure devant et le long de la ligne de couture sur le bord de l'encolure, en pivotant avec l'aiguille piquée dans le tissu sur les petits pois, comme illustré.

Pour **REFORCER** la pointe, piquez par-dessus la première piqûre.

12. Faire une entaille entre la piqûre jusqu'à la pointe, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.

COUPEZ la couture et bâisez les coins ; crantez les courbes.**13. SOUS-PIQUEZ** la parementure aussi loin que possible.Retournez la parementure vers l'**INTÉRIEUR**, en retournant les attaches vers l'extérieur ; pressez.**FIXEZ** la parementure sur les valeurs de couture pour empêcher qu'elle s'enroule vers l'**EXTÉRIEUR**.

14. Piquez le dos et le devant sur les coutures latérales.

15. Relevez au fer un ourlet de 3.2 cm.

Rentrez au fer 6 mm sur le bord non fini.

Piquez près du bord intérieur pressé.

CONTINUEZ COMME SUIT POUR LE HAUT A16. **SOUTENEZ** le bord supérieur de la manche (8) entre les petits pois extérieurs.**FRONCEZ** le bord inférieur entre les grands pois.

17. Piquez la couture de dessous de bras de la manche.

18. Posez l'entoilage sur l'**ENVERS** de la bande de manche (9).

Piquez ensemble les extrémités à encoche de la bande.

Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord sans encoche ; coupez à 1 cm.

19. **ENDROIT CONTRE ENDROIT**, épinglez la bande sur le bord inférieur de la manche, en faisant coïncider les coutures et les grands pois.

Tirez sur le faufil pour ajuster. Bâtissez. Piquez la couture.

COUPEZ la couture.

Pressez la couture vers la bande.

20. Sur l'**ENVERS**, épinglez le bord pressé de la bande par-dessus la couture, en plaçant les épingle sur l'**ENDROIT**. Sur l'**ENDROIT**, **PIQUEZ LE BORD** sur la bande, en saisissant le bord pressé de la bande sur l'**ENVERS**.21. Retournez la manche à l'**ENDROIT**.Tenez le haut à l'**ENVERS** avec l'emmanchure vers vous. Insérez la **MANCHE**, ayant le petit pois du milieu sur la couture d'épaule, en faisant coïncider les coutures de dessous de bras, les encoches et les petits pois restants, en tirant sur le faufil pour ajuster. Épinglez la manche en place ; piquez. Piquez de nouveau à 3 mm de la première piqûre. Coupez près de la piqûre entre les encoches.**CONTINUEZ COMME SUIT POUR LE HAUT B**

22. Piquez la couture de dessous de bras de la manche (10).

23. Piquez les extrémités à encoche du volant de manche (11).

FRONCEZ le bord à encoche.Formez un **OURLET ÉTROIT** de 1.5 cm sur le bord inférieur.

24. Endroit contre endroit et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez le volant sur la manche, en faisant coïncider les coutures et les encoches.

Tirez sur le faufil pour ajuster. Bâtissez. Piquez la couture. Pressez le volant vers l'extérieur, en pressant la couture vers la bande.

25. Retournez la manche à l'**ENDROIT**.Tenez le haut à l'**ENVERS** avec l'emmanchure vers vous. Insérez la **MANCHE**, ayant le petit pois du milieu sur la couture d'épaule, en faisant coïncider les coutures de dessous de bras, les encoches et les petits pois restants, en tirant sur le faufil pour ajuster. Épinglez la manche en place ; piquez. Piquez de nouveau à 3 mm de la première piqûre. Coupez près de la piqûre entre les encoches.**PANTALON C ET SHORT D**

1. Piquez le devant (12 ou 18) et le dos (13 ou 19) sur les coutures intérieures de la jambe.

2. Épinglez la couture du milieu devant, en faisant coïncider les encoches et les coutures intérieures de la jambe.

Piquez.

RENFORCEZ la couture.

3. Posez les poches sur les bords du côté du devant et dos comme suit :

ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez une pièce de la poche (14) sur chaque pièce du devant et dos, en faisant coïncider les grands pois. Piquez en couture de 1 cm.

4. Pressez la couture vers la poche, en pressant la poche vers l'extérieur.

SOUS-PIQUEZ les poches devant.

5. Épinglez le devant et le dos sur les coutures latérales, en faisant coïncider les grands pois.

MODÈLE C – piquez les coutures latérales, en laissant une ouverture entre les grands pois ; piquez au point arrière sur les grands pois pour renforcer la couture.

Piquez les bords de la poche ensemble depuis la couture latérale jusqu'au bord supérieur.

MODÈLE D – piquez la couture latérale au-dessus du petit pois, en laissant une ouverture entre les grands pois ; piquez au point arrière sur les pois pour renforcer la couture.

Größen	XS	S	M	L	XL	XXL
Europäisch	4-6	8-10	12-14	16-18	20-22	24-26
	30-32	34-36	38-40	42-44	46-48	50-52

MASSNAHMEN DES FERTIGEN KLEIDUNGSTÜCKS (einschließlich Design-Zugabe und Tragekomfort)

A,B Oberweite	128	135	143	153	161	171	cm.
C,D Hüftweite	92	97	105	116	126	136	"
Breite, Unterkante							
Top A	175	180	189	199	209	219	cm.
Top B	173	178	186	196	206	216	"
Breite, jedes Bein							
Hose C	53	56	58	61	64	66	cm.
Shorts D	67	71	76	83	89	95	"
Fertige Rückenlänge ab Halsansatz							
Top A	52	53	55	56	57	58	cm.
Top B	45	45	46	47	48	48	"
Fertige Seitenlänge ab Taille							
Hose C	105	107	108	109	111	112	cm.
Shorts D	34	35	37	38	40	41	"

19 TEILE

1 VORDERE PASSE - A,B	11 ÄRMELRÜSCHE - B
2 RÜCKW. PASSE - A,B	12 VORDERTEIL - C
3 VORDERTEIL - A,B	13 RÜCKENTEIL - C
4 RÜCKENTEIL - A,B	14 TASCHE - C,D
5 BINDEBANDENDEN - A,B	15 VORD. TUNNEL - C,D
6 VORD. BESATZ - A,B	16 RÜCKW. TUNNEL - C,D
7 RÜCKW. BESATZ - A,B	17 FÜHRUNG FÜR
8 ÄRMEL - A	GUMMIBAND - C,D
9 ÄRMELBAND - A	18 VORDERTEIL - D
10 ÄRMEL - B	19 RÜCKENTEIL - D

Zuschneideplan



POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÙE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITT SCHNEIDEN SIE AN DER JENIGEN US GRÖÙENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖÙE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)
SEL. (S)= WEBKANTE(N)
FOLD= STOFFBRUCH
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG

Nähanleitung

Stoff-schlüssel	RECHTE SEITE	LINKE SEITE	EINLAGE	FUTTER	FUTTER
-----------------	--------------	-------------	---------	--------	--------

Bevor Sie anfangen, lesen Sie bitte die Allgemeinen Anweisungen auf Seite 1.

Für Nähmethoden in FETT gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar. Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

EINHALTEN/EINREIHEN - siehe Kräuseln: Video "Wie man zweireihige Kräuseln näht".**KNAPPKANTIG STEPPEN** - siehe Maschinenstiche: Video "Wie man knappkantig stept".**SCHMALER SAUM** - siehe Säume: Video "Wie man schmale Säume näht".**VERSTÄRKEN** - siehe Maschinenstiche: Video "Wie man die Naht verstärkt".**ÄRMEL** - siehe Armausschnitt/Ärmel: Video "Wie man einen eingefassten Ärmel macht".**FESTSTEPPEN** - siehe Maschinenstiche: Video "Wie man fest stept".**HEFTEN** - siehe Handstiche: Video "Wie man heftet".**ABSTEPPEN** - siehe Maschinenstiche: Video "Wie man abstept".**BESCHNEIDEN** - siehe Video "Wie man Nähte beschneidet, einschneidet und schichtet".**UNTERSTEPPEN** - siehe Maschinenstiche: Video "Wie man unterstept".**SÄUMEN** - Nadel durch eine gefaltete Kante schieben, dann einen Faden des darunter liegenden Stoffes aufnehmen.

NÄH-TUTORIALS



SCAN ME

Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter simplicity.com/sewingtutorials.

DIE SCHNITTTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZIEHEN. NÄHEN SIE DIE 1.5 CM NÄHTE REchts AUF REchts, SOFERN NICHT ANDERS ANGEgeben.

TOP A,B

1. STEPPEN Sie die Halsausschnittkante der vorderen Passe (1) in der Pfeilrichtung **FEST**.Die **STEPPNAHT** wird in den folgenden Abbildungen nicht gezeigt.2. REIHEN Sie die obere Kante des Vorderteils (3) zwischen den Kerben **EIN**.

3. Stecken Sie das Vorderteil auf die untere Kante der Passe, wobei die Mitten und die Kerben übereinstimmen. Ziehen Sie die Kräuselnähte nach oben, um sie anzupassen; heften Sie. Nähen Sie.

4. STEPPEN Sie die Halsausschnittkante der rückw. Passe (2) **FEST**.5. REIHEN Sie die obere Kante des Rückenteils (4) zwischen den Kerben **EIN**.

6. Stecken Sie das Rückenteil auf die untere Kante der Passe, wobei die Mitten und die Kerben übereinstimmen. Ziehen Sie die Kräuselnähte nach oben, um sie anzupassen; heften Sie. Nähen Sie.

7. Rechts auf rechts falten Sie das Bindebändchen (5) der Länge nach zur Hälfte.

Nähen Sie, lassen Sie dabei die kurze, schräge Kante offen. **BESCHNEIDEN** Sie die Naht und die Ecken.

8. Wenden Sie das Bindebändchen; bügeln Sie es. Heften Sie die Schnittkanten.

9. Heften Sie die Bänder an die rechte Passe, wobei die kleinen und großen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind; lassen Sie die linke Passe frei. Heften Sie das verbleibende Bindebändchen auf das linke Vorderteil auf die gleiche Weise, lassen Sie dabei die rechte Passe frei.

10. Bringen Sie die aufbügelbare Einlage auf die LINKE Seite des vord. Besatzes (6) und rückw. Besatzes (7) an und befolgen Sie dabei die Anweisungen des Herstellers.

Nähen Sie die Schulternähte der Besatzteile. Um die nicht eingekerbte Kante zu versäubern, nähen Sie 6 mm von der Kante entfernt, wenden Sie entlang der Naht und nähen Sie mit dem Zickzack über die Kante ODER versäubern Sie die Kante mit der Overlock/Kante.

11. Stecken Sie den Besatz rechts auf rechts und mit ebenen Schnittkanten an die Halsausschnittkante, wobei die Mitten, Schulternähte, die kleinen und die großen Punkte übereinstimmen.

Heften Sie entlang der vorderen Mittellinie. Nähen Sie entlang der Nahtlinien auf dem vorderen Besatz und entlang der Nahtlinie am Halsausschnitt, indem Sie die Nadel an den kleinen Punkten in den Stoff stecken, wie gezeigt. Um die Spitze zu **VERSTÄRKEN**, über die erste Naht nähen.12. Schneiden Sie zwischen den Nähten bis zur Spitze ein, achten Sie dabei darauf, dass Sie nicht durch die Nähte schneiden. **BESCHNEIDEN** Sie die Naht und die Ecken; schneiden Sie die Kurven ein.13. STEPPEN Sie den Besatz so weit wie möglich **UNTER**. Wenden Sie den Besatz auf INNEN, drehen Sie die Bindebänder nach aussen; bügeln Sie.**HEFTEN** Sie den Besatz an die Nahtzugaben fest, damit er nicht nach AUSSEN rollt.

14. Nähen Sie an den Seitennähten das Rückenteil an das Vorderteil.

15. Bügeln Sie den 3.2 cm breiten Saum nach oben.

Bügeln Sie unter 6 mm an der Schnittkante.

Nähen Sie dicht an der inneren gebügelten Kante.

FÜR TOP A WIE FOLGT FORTFAHREN

16. HALTEN Sie die Oberkante des Ärmels (8) zwischen den äußeren kleinen Punkten **EIN**.REIHEN Sie die Unterkante zwischen den großen Punkten **EIN**.

17. Nähen Sie die Unterarmnaht des Ärmels.

18. Bringt die Einlage auf der LINKEN Seite des Ärmelbandes (9) an.

Nähen Sie die gekerbten Enden des Ärmelbands zusammen. Bügeln Sie unter 1.5 cm an der ungekerbten Kante; beschneiden Sie auf 1 cm.

19. Stecken Sie das Ärmelband RECHTS AUF RECHTS an die untere Kante des Ärmels, wobei die Nähte und großen Punkte übereinstimmen.

Ziehen Sie die Kräuselnähte nach oben, um sie anzupassen.

Heften. Nähen Sie die Naht.

BESCHNEIDEN Sie die Naht.

Bügeln Sie die Naht zum Band hin.

20. Stecken Sie auf der INNENSEITE die gebügelte Kante des Bandes über die Naht und platzieren Sie die Stecknadeln auf der AUSSENSEITE. STEPPEN Sie auf der AUSSENSEITE das Band **KNAPPKANTIG** und steppen Sie dabei die gebügelte Bandkante auf der INNENSEITE.

21. Drehen Sie den Ärmel RECHTS außen.

Halten Sie das TOP mit der LINKEN Seite nach außen, so dass das Armloch zu Ihnen zeigt. Setzen Sie den ÄRMEL ein, wobei Sie den mittleren kleinen Punkt an der Schulternaht, wobei die passenden Unterarmnähte, Kerben und die verbleibenden kleinen Punkte übereinstimmen und passen Sie die Zugabe der Stiche an.

Stecken Sie den Ärmel fest und nähen Sie ihn ab. Nähen Sie erneut 3 mm von der ersten Naht entfernt. Beschneiden Sie dicht an der Steppnaht zwischen den Kerben.

FÜR TOP B WIE FOLGT FORTFAHREN

22. Nähen Sie die Unterarmnaht des Ärmels (10).

23. Nähen Sie die gekerbten Enden der Ärmelrüsche (11).

REIHEN Sie die eingekerbte Kante **EIN**.Nähen Sie einen 1.5 cm **SCHMALEN SAUM** an der Unterkante.

24. Stecken Sie die Rüsche rechts auf rechts und mit gleichmäßigen Schnittkanten auf den Ärmel, wobei die Nähte und Kerben übereinstimmen.

Ziehen Sie die Kräuselnähte nach oben, um sie anzupassen. Heften. Nähen Sie die Naht.

Bügeln Sie die Rüsche nach außen und drücken Sie die Naht zum Band.

25. Drehen Sie den Ärmel RECHTS außen.

Halten Sie das TOP mit der LINKEN Seite nach außen, so dass das Armloch zu Ihnen zeigt. Setzen Sie den ÄRMEL ein, wobei Sie den mittleren kleinen Punkt an der Schulternaht, wobei die passenden Unterarmnähte, Kerben und die verbleibenden kleinen Punkte übereinstimmen und passen Sie die Zugabe der Stiche an.

Stecken Sie den Ärmel fest und nähen Sie ihn ab. Nähen Sie erneut 3 mm von der ersten Naht entfernt. Beschneiden Sie dicht an der Steppnaht zwischen den Kerben.

HOSE C UND SHORTS D

1. Nähen Sie das Vorderteil (12 oder 18) an das Rückenteil (13 oder 19) an den inneren Beinnähten.

2. Stecken Sie die vordere Mittelnaht, wobei die Kerben und die inneren Beinnähte übereinstimmen.

Nähen Sie.

VERSTÄRKEN Sie die Naht.

3. Bringt die Taschen wie folgt an den Seitenkanten des Vorder- und Rückenteils an: Stecken Sie RECHTS AUF RECHTS je ein Taschenteil (14) auf jedes Vorder- und Rückenteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind.

Nähen Sie eine 1 cm lange Naht.

4. Bügeln Sie die Naht zur Tasche hin und drücken Sie die Tasche nach außen.

STUPPEN Sie die vorderen Taschen **UNTER**.

5. Stecken Sie das Vorderteil an den Seitennähten auf das Rückenteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen.

MODELL C- Nähen Sie die Seitennähte, lassen Sie dabei eine Öffnung zwischen den großen Punkten, steppen Sie am großen Punkt mit Rückstichen, um die Naht zu verstärken. Nähen Sie die Taschenkanten von der Seitennaht bis zur Oberkante zusammen.**MODELL D**- Nähen Sie die Seitennähte, lassen Sie dabei eine Öffnung zwischen den großen Punkten, steppen Sie an den Punkten mit Rückstichen, um die Naht zu verstärken. Nähen Sie die Taschenkanten von der Seitennaht bis zur Oberkante zusammen.

WIE FOLGT FÜR MODELL C,D FORTFAHREN

6. Schneiden Sie die Nahtzugabe des Hosenrückenteils an den Enden der Tasche ein. Bügeln Sie die Naht unterhalb des Einschnitts auseinander. Bügeln Sie die Tasche zum Vorderteil. Heften Sie die Oberkante der Tasche.

7. Bringt eine Stück der aufbügelbaren Einlage auf die LINKE Seite des vorderen Tunnelteils (